

▼B**EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (EK) Nr. 2099/2002**

(2002. gada 5. novembris),

ar ko izveido Kuģošanas drošības un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanas komiteju (COSS) un groza regulas par kuģošanas drošību un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu*1. pants***Mērķis**

Šīs regulas mērķis ir uzlabot 2. panta 2. punktā minēto Kopienas tiesību aktu īstenošanu attiecībā uz kuģošanas drošību, kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu un sadzīves un darba apstākļiem uz kuģa:

- a) centralizējot to komiteju uzdevumus, ko izveidoja atbilstoši Kopienas tiesību aktiem kuģošanas jomā un ko šajā regulā aizstāj, izveidojot vienotu Kuģošanas drošības un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanas komiteju, kas pazīstama kā COSS;
- b) paātrinot Kopienas tiesību aktu kuģošanas jomā atjaunināšanu un atvieglojot to turpmāku grozīšanu, ņemot vērā 2. panta 1. punktā minēto starptautisko tiesību instrumentu attīstību.

*2. pants***Definīcijas**

Šajā regulā:

1. "starptautisko tiesību instrumenti" ir konvencijas, protokoli, rezolūcijas, kodeksi, tiesību aktu krājumi, cirkulāri, standarti un noteikumi, ko pieņem starptautiska konference, Starptautiskā jūrmiecības organizācija (SJO), Starptautiskā darba organizācija (ILO) vai spēkā esošo Kopienas tiesību aktu kuģošanas jomā noteikumos minētā savstarpējās saprašanās memoranda puses;

▼M5

2. "Kopienas tiesību akti kuģošanas jomā" ir šādi tiesību akti:
 - a) Padomes 1994. gada 21. novembra Regula (EK) Nr. 2978/94, ar ko īsteno SJO Rezolūciju A.747 (18) par balasta tilpņu tilpības noteikšanu naftas tankkuģiem ar izolētā balasta tilpnēm ⁽¹⁾;
 - b) Padomes 1996. gada 20. decembra Direktīva 96/98/EK par kuģu aprīkojumu ⁽²⁾;
 - c) Padomes 1997. gada 11. decembra Direktīva 97/70/EK, ar ko nosaka saskaņotu drošības režīmu zvejas kuģiem, kuru garums ir 24 metri vai lielāks ⁽³⁾;
 - d) Padomes 1998. gada 18. jūnija Direktīva 98/41/EK par to personu reģistrāciju, kas atrodas uz pasažieru kuģiem, kuri kursē uz Kopienas dalībvalstu ostām vai no tām ⁽⁴⁾;

⁽¹⁾ OV L 319, 12.12.1994., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 46, 17.2.1997., 25. lpp.

⁽³⁾ OV L 34, 9.2.1998., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 188, 2.7.1998., 35. lpp.

▼ M5

- e) Padomes 1999. gada 26. aprīļa Direktīva 1999/32/EK, ar ko paredz sēra satura samazināšanu konkrētiem šķidrā kurināmā veidiem un ar ko groza Direktīvu 93/12/EEK ⁽¹⁾, tās 4.d panta 2. punkta īstenošanas nolūkā;
- f) Padomes 1999. gada 29. aprīļa Direktīva 1999/35/EK par obligāto apsekojumu sistēmu ro-ro prāmju un ātrgaitas pasažieru kuģu regulārās satiksmes drošībai ⁽²⁾;
- g) Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 27. novembra Direktīva 2000/59/EK par ostas iekārtām, kas paredzētas kuģu atkritumu un kravu atlieku uzņemšanai ⁽³⁾;
- h) Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 4. decembra Direktīva 2001/96/EK, ar ko nosaka saskaņotas prasības un procedūras beramkravu kuģu drošai iekraušanai un izkraušanai ⁽⁴⁾;
- i) Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 27. jūnija Direktīva 2002/59/EK, ar ko izveido Kopienas kuģu satiksmes uzraudzības un informācijas sistēmu un atceļ Padomes Direktīvu 93/75/EEK ⁽⁵⁾;
- j) Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 14. aprīļa Regula (EK) Nr. 782/2003 par aizliegumu attiecībā uz alvorganiskajiem savienojumiem uz kuģiem ⁽⁶⁾;
- k) Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 14. aprīļa Direktīva 2003/25/EK par īpašām stabilitātes prasībām ro-ro pasažieru kuģiem ⁽⁷⁾;
- l) Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 21. aprīļa Regula (EK) Nr. 789/2004 par kravas un pasažieru kuģu nodošanu Kopienā no viena reģistra citā un ar ko atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 613/91 ⁽⁸⁾;
- m) Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 7. septembra Direktīva 2005/35/EK par kuģu radīto piesārņojumu un sodu, tostarp kriminālsodu, ieviešanu par nodarījumiem, kas saistīti ar piesārņojumu ⁽⁹⁾;
- n) Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 15. februāra Regula (EK) Nr. 336/2006 par Starptautiskā drošības vadības kodeksa īstenošanu Kopienā un Padomes Regulas (EK) Nr. 3051/95 atcelšanu ⁽¹⁰⁾;
- o) Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 19. novembra Direktīva 2008/106/EK par jūrnieku minimālo sagatavotības līmeni ⁽¹¹⁾;

⁽¹⁾ OV L 121, 11.5.1999., 13. lpp.

⁽²⁾ OV L 138, 1.6.1999., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 332, 28.12.2000., 81. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 13, 16.1.2002., 9. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 208, 5.8.2002., 10. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 115, 9.5.2003., 1. lpp.

⁽⁷⁾ OV L 123, 17.5.2003., 22. lpp.

⁽⁸⁾ OV L 138, 30.4.2004., 19. lpp.

⁽⁹⁾ OV L 255, 30.9.2005., 11. lpp.

⁽¹⁰⁾ OV L 64, 4.3.2006., 1. lpp.

⁽¹¹⁾ OV L 323, 3.12.2008., 33. lpp.

▼ **M5**

- p) Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 23. aprīļa Direktīva 2009/15/EK par kopīgiem noteikumiem un standartiem attiecībā uz organizācijām, kas pilnvarotas veikt kuģu inspekcijas un apskates, un attiecīgajām darbībām, kuras veic valsts administrācijas jūras lietu jomā ⁽¹⁾;
- q) Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 23. aprīļa Direktīva 2009/16/EK par ostas valsts kontroli ⁽²⁾;
- r) Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 23. aprīļa Direktīva 2009/18/EK, ar ko nosaka pamatprincipus negadījumu izmeklēšanai jūras transporta nozarē un groza Padomes Direktīvu 1999/35/EK un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2002/59/EK ⁽³⁾;
- s) Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 23. aprīļa Direktīva 2009/21/EK par karoga valstij noteikto prasību ievērošanu ⁽⁴⁾;
- t) Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 23. aprīļa Regula (EK) Nr. 391/2009 par kopīgiem noteikumiem un standartiem attiecībā uz organizācijām, kas pilnvarotas veikt kuģu inspekcijas un apskates ⁽⁵⁾;
- u) Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 23. aprīļa Regula (EK) Nr. 392/2009 par pasažieru pārvadātāju atbildību nelaimes gadījumos uz jūras ⁽⁶⁾;
- v) Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 6. maija Direktīva 2009/45/EK par pasažieru kuģu drošības noteikumiem un standartiem ⁽⁷⁾;
- w) Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 13. jūnija Regula (ES) Nr. 530/2012, ar ko paredz pātrināti pakāpeniski ieviest prasību par dubultkorpusu vai līdzvērtīgu konstrukciju attiecībā uz vienkorpusa naftas tankkuģiem ⁽⁸⁾;
- x) Komisijas 2014. gada 18. jūlija Regula (ES) Nr. 788/2014, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par naudas sodiem un periodiskiem soda maksājumiem un atzīšanas atsaukšanu kuģu inspekcijas un apskates organizācijām saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 391/2009 6. un 7. pantu ⁽⁹⁾;
- y) Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 23. jūlija Direktīva 2014/90/ES par kuģu aprīkojumu un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 96/98/EK ⁽¹⁰⁾.

⁽¹⁾ OV L 131, 28.5.2009., 47. lpp.

⁽²⁾ OV L 131, 28.5.2009., 57. lpp.

⁽³⁾ OV L 131, 28.5.2009., 114. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 131, 28.5.2009., 132. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 131, 28.5.2009., 11. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 131, 28.5.2009., 24. lpp.

⁽⁷⁾ OV L 163, 25.6.2009., 1. lpp.

⁽⁸⁾ OV L 172, 30.6.2012., 3. lpp.

⁽⁹⁾ OV L 214, 19.7.2014., 12. lpp.

⁽¹⁰⁾ OV L 257, 28.8.2014., 146. lpp.

▼ **M3***3. pants***Komitejas izveide**

1. Komisijai palīdz Kuģošanas drošības un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanas komiteja (turpmāk saukta *COSS*).

2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 5. un 7. pantu, ņemot vērā tā 8. pantu.

Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā paredzētais laikposms ir viens mēnesis.

▼ **M6**

▼ **B***4. pants***Starptautisko tiesību instrumentu grozījumu iekļaušana Kopienas tiesību aktos**

Kopienas tiesību aktos kuģošanas jomā piemērojamie starptautisko tiesību instrumenti ir tie starptautisko tiesību instrumenti, kas ir stājušies spēkā, tajā skaitā to visjaunākie grozījumi, izņemot tos grozījumus, uz kuriem neattiecinā Kopienas tiesību aktus kuģošanas jomā, kas izriet no atbilstības pārbaudes procedūras, kura noteikta ar 5. pantu.

*5. pants***Atbilstības pārbaudes procedūra**

1. Šajā regulā un lai samazinātu risku attiecībā uz nesaskaņām starp Kopienas tiesību aktiem kuģošanas jomā un starptautisko tiesību instrumentiem, dalībvalstis un Komisija sadarbojas ar koordinācijas sanāksmju un/vai jebkādu citu piemērotu līdzekļu palīdzību, lai attiecīgi formulētu kopējo nostāju vai pieeju kompetentajos starptautiskajos forumos.

2. Ar šo izveido atbilstības pārbaudes procedūru, lai jebkādu starptautisko tiesību instrumenta grozījumu izslēgtu no Kopienas tiesību aktiem kuģošanas jomā vienīgi tad, ja, balstoties uz Komisijas novērtējumu, ir skaidri redzams risks, ka starptautiskie grozījumi 2. panta 2. punktā minēto regulu vai direktīvu jomā pazeminās kuģošanas drošības standartus, kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu vai darba un sadzīves apstākļu aizsardzību uz kuģa, ko nosaka Kopienas tiesību akti kuģošanas jomā, vai nebūs ar tiem saderīgi.

Atbilstības pārbaudes procedūru var izmantot vienīgi, lai izdarītu grozījumus Kopienas tiesību aktos saistībā ar kuģošanu tajās jomās, uz ko viennozīmīgi attiecas regulatīvā procedūra, un noteikti saskaņā ar Komisijai uzticēto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību.

3. Apstākļos, kas minēti 2. punktā, atbilstības pārbaudes procedūru uzsāk Komisija, kura attiecīgā gadījumā var rīkoties pēc dalībvalsts pieprasījuma.

Komisija tūlīt pēc starptautisko tiesību instrumenta grozījuma pieņemšanas nekavējoties iesniedz *COSS* pasākumu priekšlikumu, lai attiecīgos grozījumus izslēgtu no attiecīgā Kopienas teksta.

▼ B

Atbilstības pārbaudes procedūru, ieskaitot attiecīgā gadījumā procedūras, kas noteiktas ar Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktu, pabeidz vismaz vienu mēnesi iepriekš, pirms beidzies starptautiski noteiktais laikposms, kurā piekrīt attiecīgajiem grozījumiem, vai paredzētais termiņš, lai stātos spēkā minētie grozījumi.

4. Ja pastāv risks, kas minēts 2. punkta pirmajā daļā, dalībvalstis atbilstības pārbaudes procedūras laikā atturas uzsākt grozījuma iekļaušanu šīs valsts tiesību aktos vai piemērot grozījumu attiecīgajam starptautisko tiesību instrumentam.

*6. pants***Informēšana**

Visus attiecīgos grozījumus starptautisko tiesību instrumentos, kas ir iekļauti Kopienas tiesību aktos kuģošanas jomā, saskaņā ar 4. un 5. pantu informācijas nolūkos publicē *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

▼ M6*7. pants***COSS pilnvaras un grozījumi**

COSS īsteno pilnvaras, kuras tai piešķir spēkā esošie Savienības tiesību akti kuģošanas jomā.

Komisija tiek pilnvarota pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar 7.a pantu, lai grozītu 2. panta 2. punktu nolūkā iekļaut atsauci uz Savienības aktiem, ar ko COSS piešķir pilnvaras un kas ir stājušies spēkā pēc šīs regulas pieņemšanas.

*7.a pants***Deleģēšanas īstenošana**

1. Pilnvaras pieņemt deleģētos aktus Komisijai piešķir, ievērojot šajā pantā izklāstītos nosacījumus.

2. Pilnvaras pieņemt 7. pantā minētos deleģētos aktus Komisijai piešķir uz piecu gadu laikposmu no 2019. gada 26. jūlija. Komisija sagatavo ziņojumu par pilnvaru deleģēšanu vēlākais deviņus mēnešus pirms piecu gadu laikposma beigām. Pilnvaru deleģēšana tiek automātiski pagarināta uz tāda paša ilguma laikposmiem, ja vien Eiropas Parlaments vai Padome neiebilst pret šādu pagarinājumu vēlākais trīs mēnešus pirms katra laikposma beigām.

3. Eiropas Parlaments vai Padome jebkurā laikā var atsaukt 7. pantā minēto pilnvaru deleģēšanu. Ar lēmumu par atsaukšanu izbeidz tajā norādīto pilnvaru deleģēšanu. Lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* vai vēlākā dienā, kas tajā norādīta. Tas neskar jau spēkā esošos deleģētos aktus.

4. Pirms deleģētā akta pieņemšanas Komisija apspriežas ar ekspertiem, kurus katra dalībvalsts iecēlusi saskaņā ar principiem, kas noteikti 2016. gada 13. aprīļa Iestāžu nolīgumā par labāku likumdošanas procesu⁽¹⁾.

⁽¹⁾ OV L 123, 12.5.2016., 1. lpp.

▼ **M6**

5. Tiklīdz Komisija pieņem deleģētu aktu, tā par to paziņo vienlaikus Eiropas Parlamentam un Padomei.

6. Saskaņā ar 7. pantu pieņemts deleģētais akts stājas spēkā tikai tad, ja divos mēnešos no dienas, kad minētais akts paziņots Eiropas Parlamentam un Padomei, ne Eiropas Parlaments, ne Padome nav izteikuši iebildumus vai ja pirms minētā laikposma beigām gan Eiropas Parlaments, gan Padome ir informējuši Komisiju par savu nodomu neizteikt iebildumus. Pēc Eiropas Parlamenta vai Padomes iniciatīvas šo laikposmu pagarina par diviem mēnešiem.

▼ **B***8. pants***Regulas (EK) Nr. 613/91 grozīšana**

Regulu (EEK) Nr. 613/91 groza šādi.

1. Regulas 1. panta a) punktu aizstāj ar šādu punktu:

“a) “konvencijas” ir 1974. gada Starptautiskā konvencija par cilvēku dzīvības aizsardzību uz jūras (1974. gada SOLAS konvencija), 1966. gada Starptautiskā konvencija par kravas zīmi (LL66) un Starptautiskā konvencija par kuģu izraisītā jūras piesārņojuma novēršanu (*Marpol 73/78*) to jaunākajā redakcijā un ar tām saistītas rezolūcijas ar obligātu statusu, ko pieņēmusi Starptautiskā jūrniecības organizācija (SJO).”

2. Regulas 6. un 7. pantu aizstāj ar šādiem pantiem:

“6. pants

1. Komisijai palīdz Kuģošanas drošības un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanas komiteja (COSS), kas izveidota ar 3. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 5. novembra Regulā (EK) Nr. 2099/2002, ar ko izveido Kuģošanas drošības un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanas komiteju (COSS) (*).

2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro 5. un 7. pantu Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmumā 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību (**), ņemot vērā tā 8. panta noteikumus.

Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā paredzētais laikposms ir divi mēneši.

3. Komiteja pieņem savu reglamentu.

7. pants

Uz grozījumiem starptautisko tiesību instrumentos, kas minēti 1. pantā, var neattiecināt šo direktīvu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2099/2002 5. pantu.

(*) OV L 324, 29.11.2002., 1. lpp.

(**) OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.”

*9. pants***Regulas (EK) Nr. 2978/94 grozīšana**

Regulu (EK) Nr. 2978/94 groza šādi.

▼B

1. Regulas 3. panta g) punktu aizstāj ar šādu punktu:

“g) “*Marpol 73/78*” ir Starptautiskā konvencija par kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu (1973), kas grozīta ar tā 1978. gada protokolu, to jaunākajā redakcijā.”

2. Regulas 6. pantu papildina ar šādu daļu:

“Uz grozījumiem starptautisko tiesību instrumentos, kas minēti 3. pantā, var neattiecināt šo regulu saskaņā ar 5. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 5. novembra Regulā (EK) Nr. 2099/2002, ar ko izveido Kuģošanas drošības un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanas komiteju (COSS) (*).”

(*) OV L 324, 29.11.2002., 1. lpp.”

3. Regulas 7. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“7. pants

1. Komisijai palīdz Kuģošanas drošības un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanas komiteja (COSS), kas izveidota ar Regulas (EK) Nr. 2099/2002 3. pantu.

2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro 5. un 7. pantu Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmumā 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību (*), ņemot vērā tā 8. panta noteikumus.

Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā paredzētais laikposms ir trīs mēneši.

3. Komiteja pieņem savu reglamentu.

(*) OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.”

10. pants

Regulas (EK) Nr. 3051/95 grozīšana

Regulu (EK) Nr. 3051/95 groza šādi.

1. Regulas 9. pantu papildina ar šādu daļu:

“Uz grozījumiem starptautisko tiesību instrumentos, kas minēti 2. pantā, var neattiecināt šo direktīvu saskaņā ar 5. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 5. novembra Regulā (EK) Nr. 2099/2002, ar ko izveido Kuģošanas drošības un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanas komiteju (COSS) (*).”

(*) OV L 324, 29.11.2002., 1. lpp.”

2. Regulas 10. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“10. pants

1. Komisijai palīdz Kuģošanas drošības un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanas komiteja (COSS), kas izveidota ar Regulas (EK) Nr. 2099/2002 3. pantu.

▼B

2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro 5. un 7. pantu Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmumā 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību (*), ņemot vērā tā 8. panta noteikumus.

Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā paredzētais laikposms ir divi mēneši.

3. Komiteja pieņem savu reglamentu.

(*) OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.”

▼M4**▼B***12. pants***Stāšanās spēkā**

Šī regula stājas spēkā 20. dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.